



CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



PROVISIONAL  
E/CN.12/SR.54 (VI)  
30 Agosto 1955  
ESPAÑOL  
ORIG.: INGLÉS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA  
Sexto Período de Sesiones  
Bogotá, Colombia  
29 de agosto de 1955

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA 54a. SESION

Celebrada en Bogotá, el martes 30 de agosto de 1955,  
a las 10:20 horas

SUMARIO:

Aprobación del temario

Debate General

PRESENTES:

<u>Presidente:</u>	SR. VILLAVECES	Colombia
<u>Relator:</u>	SR. GEORGES PICOT	Francia
<u>Miembros:</u>	SR. PEREZ VILLAMIL	Argentina
	Sr. ARCE	Bolivia
	Sr. D ANDRADE	Brasil
	Sr. ARCHILA MONROY	Colombia
	Sr. FERNANDEZ DURAN	Costa Rica
	Sr. LOPEZ ISA	Cuba
	Sr. DEL PEDREGAL	Chile
	Sr. PONCE ENRIQUEZ	Ecuador
	Sr. RAMIREZ	El Salvador
	Sr. RANDALL	Estados Unidos de América
	Sr. GEORGES PICOT	Francia
	Sr. YDIGORAS FUENTES	Guatemala
	Sr. HUDICOURT	Haití
	Sr. BUESO ARIAS	Honduras
	Sr. ZAMORA	México
	Sr. GUERRERO	Nicaragua
	Sr. NEWTON	Países Bajos
	Sr. McCULLOUGH	Panamá
	Sr. GALEANO	Paraguay
	Sr. PATIÑO	Perú

/Sr. Jopson

Sr. JOPSON	Reino Unido
Sr. GINEBRA HENRIQUEZ	República Dominicana
Sr. MURO	Uruguay
Sr. MULLER	Venezuela

También presentes:Representantes de Organismos Especializados:

Sr. LARSEN	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento
Sr. ROBINSON	Fondo Internacional de Socorro a la Infancia
Sr. LASO	Fondo Monetario Interna- cional
Sr. VERA	
Sr. RUIZ	Organización Mundial de la Salud
Sr. BOERMA	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimen- tación

Representantes de Organismos Intergubernamentales:

Sr. ROYER	Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio
Sr. AMADOR	Consejo Interamericano Económico y Social

Representantes de Organizaciones no Gubernamentales:Categoría A:

Srta. KAHN	Federación Sindical Mundial
------------	--------------------------------

/Observadores

Observadores:

Sr. ALMASY	Checoeslovaquia
Sr. ALFARO Y POLANCO	España
Sr. FIORELI DELLA LENA	Italia
Sr. KOTT	Polonia

Secretaría:

Sr. PREBISCH	Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva
Sr. SWESON	Subdirector
Sr. SANTA CRUZ	Secretario de la Conferencia

APROBACION DEL TEMARIO (E/CN.12/382/Rev.1., E/CN.12/386)

El señor Del PEDREGAL (Chile) toma nota de que los temas incluidos en el temario provisional (E/CN.12/382/Rev.1) son suficientemente conocidos y no es necesario realizar debate acerca de ellos. Es posible que ulteriormente se presenten algunas cuestiones relativas a la forma en que hayan de tratarse dichos temas en los comités, pero no es el caso de discutirlos en el estado actual. Propone que se apruebe sin discusión el temario provisional.

Queda aprobado el temario

Los señores MULLER (Venezuela) y LACARTE MURO (Uruguay) estiman que, al hacer la designación de los miembros que han de constituir los diversos comités, sería conveniente para las delegaciones que la Comisión procediera inmediatamente a hacer la distribución de los temas inscritos en el temario entre los distintos comités. Apoyan la sugestión de la Secretaría en el sentido de que la Comisión siga el plan de organización aprobado en el Quinto Período de Sesiones, y proponen que se apruebe la distribución de los temas tal como figura en el documento E/CN.12/386.

El señor ZAMORA (México) manifiesta estar de acuerdo con el plan para establecer seis comités, pero sugiere que tres de los temas (f, g y h) adscritos al Comité II se trasladen al Comité VI. Los temas en cuestión se refieren a informes que se han presentado únicamente con fines de información y no es probable que den origen a debate.

/El señor

El señor MULLER (Venezuela) dice que los informes presentados con fines informativos exigen algunas veces que se tomen medidas sobre ellos, y que los temas f, g y h no deben suprimirse del temario del Comité II, puesto que tienen relación directa con cuestiones relativas al desarrollo económico y a la asistencia técnica.

Queda rechazada la enmienda de México

Queda aprobado el plan de organización de las labores de la Comisión establecido por la Secretaría en el documento C/CN.12/386.

#### DEBATE GENERAL

El PRESIDENTE, hablando en su carácter de representante de Colombia, expresa la gratitud de su país por el honor que se le ha hecho al elegirlo como Presidente del Sexto Período de Sesiones, y da seguridades a la Comisión del sincero propósito que le anima de prestar asistencia a la Comisión en todas las formas posibles con el fin de que pueda alcanzar el objetivo que se persigue, a saber, la formulación de recomendaciones prácticas para el mejoramiento de las economías de los países latinoamericanos y para la elevación de los niveles de vida de sus poblaciones.

La Comisión Económica para América Latina ha hecho grandes logros en sus siete años de existencia, desde su creación en 1948. Sus informes han constituido siempre una guía constante para el desarrollo económico de los países latinoamericanos, y el Presidente expresa la confianza de que la Comisión contribuirá apreciablemente al futuro económico de dichos países, porque toma en

/cuenta los

cuenta los hechos reales de la situación y los recursos limitados de los pueblos latinoamericanos y se preocupa por resolver los problemas que se oponen a su progreso.

Uno de los problemas más agudos es la fluctuación de los precios que se pagan por las materias primas y los productos primarios que se exportan de América Latina. Los países industrializados han reconocido ya ese hecho y se han realizado provechosos estudios sobre los mercados del cobre, el estaño, el café, los bananos y el cacao, pero, aunque se ha localizado la causa del problema, no se ha encontrado todavía una solución satisfactoria. Deben continuarse los esfuerzos tendientes a esta finalidad, porque mientras los precios permanezcan inestables, se paralizará el desarrollo económico y será necesario tomar medidas indeseables tendientes a restringir las importaciones y a mantener el equilibrio del balance de pagos; los niveles de vida de la población declinarán y se producirán a menudo inflaciones monetarias.

Se ha sugerido que podrían conjurarse las consecuencias más graves de las fluctuaciones de los precios mediante la diversificación de las exportaciones de América Latina. Pero en esta forma quizás se agravaría el problema, porque no hay seguridad de que los mercados extranjeros puedan absorber los nuevos productos y, en todo caso, estarían sujetos a fluctuaciones iguales, si no mayores, a los que afectan las exportaciones principales. Una mejor solución consistiría en la diversificación de la producción con objeto de hacer frente a la demanda local y, en cuanto sea posible, de que sustituya a las importaciones.

/Así, la industria

Así, la industria se desarrollará para satisfacer las necesidades nacionales, aunque tal producción pueda parecer inicialmente un desperdicio según las normas internacionales, pues esa medida conducirá inevitablemente a disminuir el desempleo y a elevar el nivel de vida y libertará gradualmente a la economía de su dependencia exclusiva de los mercados extranjeros.

Ese procedimiento no disminuirá, sino que aumentará en realidad el comercio internacional, pero su ejecución exigirá sin duda inversiones y crédito extranjeros. En un estudio reciente, la CEPAL sugirió que la tasa mínima deseable de inversiones extranjeras en la América Latina es de mil millones de dólares por año. En la cuarta reunión extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y social se propuso el establecimiento de una entidad especial encargada de financiar el desarrollo económico en América Latina, pero hasta el momento no se han dado en tal sentido pasos efectivos. Mientras tanto se ha creado la Corporación Financiera Internacional, que comenzará a funcionar en 1956. Indudablemente, dicha Corporación habrá de prestar considerable ayuda a la industria privada. La Comisión, en su actual período de sesiones, podría reconsiderar la propuesta sobre creación de un Fondo Interamericano para el desarrollo industrial.

No obstante, las inversiones extranjeras serán improductivas a menos que la infraestructura económica de un país sea sólida; para este fin, las empresas del Estado necesitarán financiamiento por medio de empréstitos extranjeros. El Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento puede realizar una gran labor a éste

/respecto, pero,

respecto, pero, como lo han sugerido varios gobiernos, una entidad especial sería mucho más efectiva.

Termina diciendo que éstos son algunos de los problemas a que debe enfrentarse la Comisión en su actual período de sesiones; expresa la confianza de que sus deliberaciones sean fructíferas y ofrece la sincera colaboración de su pueblo y de su gobierno.

El señor PREBISCH (Director Principal) presenta los diversos informes preparados por la Secretaría, en atención a las solicitudes hechas por los gobiernos durante el período de sesiones precedente. <sup>1/</sup>

El señor AMADOR (Presidente del Consejo Interamericano Económico y Social) manifiesta, en respuesta a la invitación de la CEPAL, que la presencia de los dos observadores del organismo que preside refleja el espíritu de solidaridad que anima al Consejo en la realización de los objetivos comunes a los dos organismos.

Su colega, el señor Glower VALDEVIEGO, y él personalmente desean agradecer a la CEPAL la generosa invitación que les ha extendido y reiterar la gratitud del Consejo por la ayuda que les proporcionara el Director Principal de la Comisión en la reunión de Ministros de Hacienda y Economía con ocasión del cuarto período extraordinario de sesiones del Consejo, celebrado en Quitandinha, Brasil, en 1954.

En atención a sus propósitos, el Consejo no puede menos que observar con profundo interés la labor de la CEPAL en el actual período de sesiones. El bienestar económico de todos los países latinoamericanos, por cuya realización los dos organismos trabajan

---

<sup>1/</sup> Véase documento informativo N° 8

en sus respectivas esferas de actividad en estrecha, franca y amistosa cooperación, no sólo interesa a dichos países sino que adquiere cada vez mayor importancia para la economía mundial.

El Consejo Interamericano Económico y Social confía en que la labor del presente período de sesiones ha de redundar en provecho de las economías de los países latinoamericanos.

El señor BOERMA (Organización para la Agricultura y la Alimentación) considera importante que la FAO conozca los planes y el pensamiento de la CEPAL y expresa que la FAO, a su vez, ve con agrado la oportunidad de examinar los problemas agrícolas y la manera de resolverlos teniendo en cuenta la totalidad de las cuestiones económicas de la región.

La producción agrícola por habitante en América Latina es casi un 10 por ciento inferior a la de 1934-38, mientras que la población ha aumentado alrededor de 50 por ciento y el promedio de ingresos reales por habitante se ha elevado casi en la misma proporción. En consecuencia, la producción agrícola no ha aumentado al mismo ritmo que la población ni que la demanda creciente originada por el mejoramiento en el nivel de ingresos reales. Tal situación se ha traducido -si nó en una escasez de alimentos - en fuertes presiones inflacionistas que en algunos países han hecho necesaria la disminución de la tasa de inversiones a fin de evitar una mayor inflación. Otra consecuencia ha sido la pronunciada disminución de las exportaciones agrícolas y el enorme aumento, de alrededor de 70 por ciento, en las importaciones agrícolas. Estas dos tendencias han agravado enormemente las dificultades de pago de la región y limitado la posibilidad de

/importar equipo

importar equipo de capital para el desarrollo económico.

Otra deficiencia de la economía latinoamericana es el alto grado en que depende de las exportaciones de un número muy limitado de productos: unos cuantos, y entre éstos el café, el trigo, el azúcar y el algodón, representan algo así como el 40 por ciento de todas las exportaciones latinoamericanas y el 70 por ciento de las exportaciones de productos agrícolas.

Los países exportadores deben examinar la tendencia de la demanda mundial y las posibilidades de diversificar su producción agrícola a fin de ampliar la base de las exportaciones. El cacao parece ofrecer tal posibilidad y es poco probable que se pueda vender más carne en el extranjero, si existiesen cantidades disponibles.

El grado en que algunos países latinoamericanos dependen de las exportaciones de café es, en especial, elevado. El orador no desea hacer pronósticos acerca de la situación. En fecha reciente, la FAO ha publicado un estudio especial sobre productos en que se examinan los factores que influyen en la demanda del café, pero se sabe muy poco sobre las probables tendencias de la oferta. En los últimos años, sin embargo, el precio del café, con relación a otros productos, ha sido más elevado que nunca desde 1913 y es evidente que el período de prosperidad actual tal vez no continúe por tiempo indefinido. Ante la favorable situación del mercado, es posible que los países exportadores consideren la conveniencia de obtener, en colaboración con los importadores, algún grado de estabilidad en los precios para evitar la repetición de las dificultades que dicho producto experimentó más de una vez en el

/pasado.

pasado.

El hecho de que en los mercados mundiales existan ya excedentes de tres de los cuatro principales productos de exportación de América Latina (trigo, azúcar y algodón) debilita su situación como exportador. En la séptima reunión de la Conferencia de la FAO, celebrada en noviembre de 1953, se señaló la urgencia de examinar la cuestión de los excedentes desde un punto de vista constructivo e intergubernamental. A fin de evitar efectos económicos perjudiciales, la Conferencia recomendó algunos principios básicos que convenía observar en cuanto a las medidas adoptadas para colocar tales excedentes. Además, en julio de 1954 se estableció en Washington un Subcomité Consultivo sobre colocación de excedentes; este Subcomité se reúne con frecuencia y en él los gobiernos miembros pueden discutir con libertad y sin gran formulismo casos concretos del problema. De los 21 países que participan en él, sólo dos son de América Latina. Aunque 13 países latinoamericanos asistieron a las reuniones en calidad de observadores, la FAO considera conveniente que un mayor número de ellos participen plenamente en los debates en vista del gran interés de dichos países por eliminar los excedentes de manera constructiva.

El Comité de Productos, dependiente de la FAO, ha señalado también que el aprovechamiento de excedentes, proyectado en forma cuidadosa y con objeto de facilitar el desarrollo económico, tiene muy buenas posibilidades para asegurar el consumo de grandes cantidades de productos excedentes, muy superiores a las que podrían

/absorberse por

absorberse por medios económicos normales. Ya se han publicado los resultados de un estudio experimental realizado por la FAO, en colaboración con el gobierno de la India, con objeto de evaluar la posibilidad de aprovechar los excedentes alimenticios para costear en parte proyectos de desarrollo en condiciones que no tengan funestas consecuencias. Tal vez los países latinoamericanos se interesen en los resultados de tal estudio por si pudieran adaptarlos a sus propias condiciones.

La necesidad fundamental de América Latina sigue siendo el aumento de la producción agrícola, pero sin plan alguno no se logrará aumentar los excedentes ni reducir el precio de algunos productos a niveles poco lucrativos. La Secretaría de la CEPAL y la FAO han preparado conjuntamente un documento acerca de "La expansión selectiva de la producción agropecuaria y su relación con el desarrollo económico" que será presentado y examinado en el actual período de sesiones. Conviene mencionar, además, las consultas periódicas entre gobiernos respecto de planes agrícolas.

Las principales causas del crecimiento relativamente lento de la agricultura latinoamericana son el bajo nivel técnico y el bajo nivel de inversiones. La FAO, trabajando con arreglo al programa de asistencia técnica y en estrecha colaboración con el "Programa del Punto IV" de los Estados Unidos, presta su ayuda para mejorar el nivel técnico de la región, pero la labor de la FAO no surtirá pleno efecto a menos que sea reforzada por los gobiernos de los países latinoamericanos, en especial para ampliar los servicios agrícolas, consultivos y de divulgación. El bajo nivel de inversiones deriva, en parte, de la escasez general

/de capitales

de capitales en todos los países cuya economía se encuentra en reciente desarrollo; es motivado asimismo por la mayor atracción de las inversiones en otros campos de actividad y, en parte también, parece ser resultado de las condiciones del régimen de tierras en América Latina. Los predios agrícolas suelen ser demasiado pequeños o demasiado extensos. Los propietarios de los primeros no cuentan con los medios para mejorarlos y la mayor parte del capital disponible suele estar invertido en la propia tierra; por lo tanto, no es posible obtener suficiente capital para su desarrollo. Algunos países de la región están ya tratando de una u otra manera de resolver los problemas que plantea el régimen de tierras; la contribución de la FAO a este respecto ha sido el seminario sobre problemas agrícolas, celebrado en Campinas, Brasil, en mayo y junio de 1953, el que se vió muy concurrido. El orador no pretende sugerir que las dificultades de América Latina en materia de inversiones dependan principalmente del régimen de tierras, y señala en particular la necesidad de proporcionar, con el propósito de ampliar la producción, mayor cantidad de crédito a corto plazo y a plazo mediano a tipos de interés que estén al alcance de los pequeños agricultores.

El señor BOERMA observa con satisfacción el creciente número de solicitudes presentadas por los gobiernos de países latinoamericanos para obtener asistencia técnica respecto de los problemas de distribución y comercialización. Manifiesta que expertos en comercialización han trabajado o están trabajando en Bolivia, Chile, Ecuador, Nicaragua, El Salvador, Honduras, Guatemala y Colombia. La FAO se ha propuesto también organizar en América

Latina dos centros de demostración y capacitación sobre los aspectos económicos de la comercialización. El primero de ellos, relacionado con el ganado, se inaugurará en Santiago de Chile en septiembre del año en curso y se espera que el segundo, cuya especialidad son los cereales, se celebrará en Buenos Aires a fines del año. En tales actividades la FAO espera contar con el apoyo de todos los gobiernos de la región. Además, la FAO coopera con la Organización de los Estados Americanos en los aspectos económicos de un centro internacional de capacitación en materia de almacenamiento de cereales, que funcionará en Bogotá a partir del 19 de septiembre.

Por último, el orador señala que el continente de América Latina no tiene igual en cuanto a recursos agrícolas. No cabe duda de que a la larga esos recursos serán desarrollados y aprovechados al máximo. La preocupación de todos es ahora cómo explotarlos en forma expedita y económica, con el mínimo de esfuerzos mal gastados y con la cooperación de todos los países, a fin de obtener el máximo beneficio para la región en su totalidad.

Se levanta la sesión a las 12.30 p.m.